

V Bruseli 8. júla 2024
(OR. en)

12007/24

Medziinštitucionálny spis:
2023/0418(COD)

CODEC 1645
VISA 113
COWEB 124
COMIX 318
PE 193

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1806, pokiaľ ide o držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordinačným riaditeľstvom (Kordinaciona uprava) – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg 22 až 25. apríla 2024)

I. ÚVOD

Výbor stálych predstaviteľov 10. apríla 2024 potvrdil, že ak Európsky parlament schváli uvedený návrh Komisie bez pozmeňujúcich návrhov, Rada schváli pozíciu Európskeho parlamentu.

Spravodajca Matjaž NEMEC (S&D, SI) predložil 9. apríla 2024 v mene Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (LIBE) správu s cieľom prevziať návrh Komisie.

Očakávalo sa, že na tento spis¹ sa v Európskom parlamente uplatní postup korigenda² po tom, ako odchádzajúci Parlament prijal svoju pozíciu v prvom čítaní.

¹ 10819/24.

² Článok 241 rokovacieho poriadku EP.

II. HLASOVANIE

Parlament prijal 23. apríla 2024 svoju pozíciu v prvom čítaní, ktorou prevzal návrh Komisie.

Po finalizácii prijatého znenia právnikmi lingvistami Európsky parlament 8. júla 2024 zaslal Rade svoju pozíciu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke.

Rada by preto mala byť schopná schváliť pozíciu Európskeho parlamentu, čím by sa pre obe inštitúcie ukončilo prvé čítanie.

Akt by bol potom prijatý v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

P9_TA(2024)0305

Oslobodenie od vízovej povinnosti pre držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 23. apríla 2024 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1806, pokiaľ ide o držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom (Koordinaciona uprava) (COM(2023)0733 – C9-0412/2023 – 2023/0418(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2023)0733),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 77 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0412/2023),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 10. apríla 2024, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0172/2024),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 23. apríla 2024 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/..., ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1806, pokiaľ ide o držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom (*Koordinaciona uprava*)*

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom¹,

* TEXT BOL PREDMETOM ČIASTOČNEJ PRÁVNICKO-LINGVISTICKEJ FINALIZÁCIE.

¹ Pozícia Európskeho parlamentu z 23. apríla 2024.

keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1806² uvádza zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci majú mať pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov vízum (ďalej len „vízová povinnosť“), a krajín, ktorých štátni príslušníci sú od vízovej povinnosti oslobodení pri pobytoch nepresahujúcich 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia (ďalej len „oslobodenie od vízovej povinnosti“).
- (2) Nariadením Rady (ES) č. 1244/2009³ bolo Srbsko presunuté do zoznamu krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od vízovej povinnosti. V uvedenom nariadení boli z oslobodenia od vízovej povinnosti vyňatí držitelia srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom (srbský názov: *Koordinaciona uprava*).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1806 zo 14. novembra 2018 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 39).

³ Nariadenie Rady (ES) č. 1244/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. EÚ L 336, 18.12.2009, s. 1).

- (3) Po prijatí nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/850⁴, ktorým sa Kosovo^{*} presunulo z časti 2 prílohy I do časti 4 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/1806, držitelia srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom sú jedinými občanmi regiónu západného Balkánu, na ktorých sa vzťahuje vízová povinnosť.
- (4) V snahe zabezpečiť, aby sa na celý región západného Balkánu vzťahoval rovnaký vízový režim, by mali byť držitelia srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom zaradení do odkazu na Srbsko v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/1806.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2023/2013 z 19. apríla 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1806 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. EÚ L 110, 25.4.2023, s. 1).

^{*} Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

- (5) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*⁵, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia Rady 1999/437/ES⁶.
- (6) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*⁷, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch B a C rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES⁸.

⁵ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁶ Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

⁷ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁸ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (7) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*⁹, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch B a C rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ¹⁰.
- (8) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES¹¹; Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (9) Pokiaľ ide o Cyprus, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 1 Aktu o prístupí z roku 2003,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

⁹ Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

¹⁰ Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

¹¹ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

Článok 1

V časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/1806 sa záznam „Srbsko, [s výnimkou držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom (srbský názov: *Koordinaciona uprava*)] (2)“ nahrádza takto:

„Srbsko [vrátane držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom (srbský názov: *Koordinaciona uprava*)] (*)

(*) Oslobodenie od vízovej povinnosti sa vzťahuje len na držiteľov biometrických pasov vydaných v súlade s normami Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO).“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V ...

Za Európsky parlament

Za Radu

predsedníčka

predseda/predsedníčka
